

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

WAT
ASS
LASS?

Adoubé par la fille de BB King en personne, Budda Power Blues est le trio de blues le plus en vue du Portugal - à voir ce vendredi 29 novembre à l'Aalt Stadhaus de Differdange.

Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1557 (6.12. - 15.12.): Mi. 4.12., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1557 (6.12 - 15.12) : me. 4.12., 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 11**

Un fou noir au pays des blancs **p. 4**

Willis Tipps **S. 6**

EXPO

Ausstellungen **S. 12 - S. 17**

David Wojnarowicz **p. 14**

KINO

Programm **S. 18 - S. 25**

Les misérables **p. 20**

FR, 29.11.

JUNIOR

Die drei ???, Lesung aus „Die flüsternde Mumie“ und „Der Mottenmann“ von Christoph Dittert, Weltkulturerbe Völklinger Hütte, *Völklingen (D)*, 17h. Tel. 0049 6898 9 10 01 00. www.voelklinger-huette.org
 Im Rahmen der Ausstellung „PharaonenGold - 3.000 Jahre altägyptische Hochkultur“.

KONFERENZ

Les promesses suicidaires des transhumanistes, avec Jacques Testart, Neimënster, *Luxembourg*, 18h15. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Alimentation et santé, avec Elke Arod, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
 Inscription obligatoire : patricia.laissy@nutrivitae.health ou tél. 691 91 91 61.

MUSEK

Namika, pop, support: Noah Levi, Den Atelier, *Luxembourg*, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu
SOLD OUT!

Orchestre national de Metz, sous la direction de David Reiland, œuvres de Iannotta, Arsenal, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr **ANNULÉ !**

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction d'Ilan Volkov, avec Christoph Sietzen (percussions), œuvres de Pinnock, Haas, Aharonián et Feldman, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
 Dans le cadre du festival Rainy Days.

Al pueblo y la flor, chansons de la guerre d'Espagne, avec le trio La Desbandá, Café Streik, *Esch*, 19h30. facebook.com/CafeStreik

Budda Power Blues, blues, centre culturel Aalt Stadhaus,

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

*Differdange, 20h. Tél. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu*

Jean-Michel Blais, récital de piano, Brandbau, *Wiltz, 20h.*
www.prabbeli.lu

Mama's Gun Vol. 1, with LayFullstop, Nicool, Elisabeth Ouni, Gurl, Katy De Jesus, Miss Sappho and Miss Nat-H-Lee, De Gudde Wëllen, *Luxembourg, 20h.*
www.deguddewellen.lu

Killerpilze, Punkrock, Kleiner Klub, *Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de*

Gala des lauréat-e-s des trois conservatoires du Luxembourg, avec David Daubenfeld (tuba), Miguël Gruselle (guitare), Jérôme Locatelli (saxophone), Sophie Nilles (violon) et Valérie Stammel (soprano), centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811.*
www.opderschmelz.lu

My Octopus Mind + Pleasing + Down Below Alien, experimental rock + math rock + psychedelic, Rocas, *Luxembourg, 20h. Tél. 27 47 86 20.*
www.rocas.lu

John Williams vs Hans Zimmer, film music, Rockhal, *Esch, 20h30.*
Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Terry Riley & Gyan Riley, musique nouvelle, Les Trinitaires, *Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16.*
www.citemusicale-metz.fr

Layla Zoe, blues, Spirit of 66, *Verviers (B), 20h30.*
Tél. 0032 87 35 24 24.
www.spiritof66.be

COVER The Young Gods, rock électronique, support : Faust Project, L'Entrepôt, *Arlon (B), 20h30.*
Tél. 0032 63 45 60 84.
www.entrepotarlou.be

Anaïs de Calanisme + Audrey Guita, chanson, Le Gueulard, *Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71.*
www.legueulard.fr



Doublement déconnectés, ils peuvent même jouer en cas de panne de courant : Akustiks Unplugged, ce vendredi 29 novembre à l'Ancien Cinéma à Vianden.

Chloé Mons + Louis Ville, chanson, Le Gueulard plus, *Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07.*
www.legueulardplus.fr

Akustiks Unplugged, rock, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.*
www.anciencinema.lu

Lunatraktors + Facteurs chevaux, Folk + Alternative, Gareilly-Haus, *Saarbrücken (D), 21h.*
Tél. 0049 681 30 92 486.
Org. Brasserie Terminus.

Ensemble Apartment House, œuvres de Rodgers, Bourgeois, Brecht, Frey et Eastman, Philharmonie, *Luxembourg, 22h. Tél. 26 32 26 32.*
www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Rainy Days.

POLITESCH

Critical Mass, let's cycle together to claim the streets of our city, meeting point : pl. de la Constitution (Gëlle Fra), *Luxembourg, 18h.*

THEATER

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D),*

19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Nom lesse gi mer an den Hobbykeller, vum Guy Rewenig, inszenéiert vum Frank Hoffmann, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81.*
www.cape.lu AUSVERKAAFT !

Ein wirklich liebenswertes Haus! Komödie, Tufa, *Trier (D), 20h.*
Tél. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de
Org. Schmit-Z e.V. AUSVERKAUFT!

Nana + Extension du domaine de la lutte, d'Émile Zola et Michel Houellebecq, mise en scène de Frédéric Maragnani, avec Laure Roldan et Sullivan Da Silva, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.*
www.theatrecentaure.lu
Dans le cadre du cycle Bibliothèque des livres vivants.

Le courage, de Céline Delbecq, Penda Diouf, Julie Gilbert et Camille Laurens, mise en scène de Catherine Schaub, Théâtre d'Esch, *Esch, 20h.*
Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Dislex, mise en scène d'Isabelle Ronayette, Nest, *Thionville (F), 20h.*

Tél. 0033 3 82 82 14 92.
www.nest-theatre.fr

Evolution, avec la troupe Acosta Danza, chorégraphies de Raúl Reinoso, Sidi Larbi Cherkaoui, Pontus Lidberg et Christopher Bruce, Grand Théâtre, *Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.*
www.theatres.lu COMPLET !

KONTERBONT

Brisons le silence dans l'action ! Théâtre-forum participatif, maison « Le temps des femmes », *Heisdorf, 13h - 15h. Réservé aux femmes.*
Dans le cadre de l'Orange Week.

Babbelfest, Prabbeli, *Wiltz, 18h30.*
www.prabbeli.lu

Gin Tasting around the World, Trifolion, *Echternach, 19h.*
Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu
SOLD OUT!

Dinner in the Dark, hôtel du Commerce, *Clervaux, 19h.*
Tél. 92 10 32. hotelducommerce.lu

Steve Jobs, von Alban Lefranc, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-486.*



102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

ROCK RENDEZ-VOUS avec les Schëppe Siwen

Dans le Rock rendez-vous de cette semaine, Céline et Jessica reçoivent les membres du groupe folk « Schëppe Siwen », qui viennent parler de leur album « Wat bleift », présenté le 23 novembre au Melusina. Rock rendez-vous, tout sur la musique locale un samedi sur deux de 14h à 15h avec Céline et Jessica.

EVENT

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

Pie Tshibanda : humour et sérieux au service de la cause humaine, tout simplement.



PHOTO : SVEND ANDERSEN

www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Élise - Ein ganzes Feld an Möglichkeiten, von Élise Noiraud, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 21h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland Im Rahmen des Festivals Primeurs.

SA, 30.11.

JUNIOR

D'Geschichte vum Homer iwwert den Odysseus an d'Trojaner, (6-12 Joer), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 14h30. Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Guitar Workshop, with Doug McLeod (10-15 years), centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Registration requested: culturel@differdange.lu

MUSEK

Christine Moraal, récital d'orgue, œuvres de Couperin, Wammes et Bach, cathédrale Notre-Dame, Luxembourg, 11h.

Luxembourg Composition Academy, concert de clôture par l'ensemble Lucilin, œuvres des stagiaires Pablo Andoni, Anne Castex, Alexandre Jamar, Giulia Monducci, Mijin Oh, Hendrik Rungelrath, Daniel Serrano et Francisco Uberto ainsi que de Leroux et Mendoza, Neimënster, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

À touche-touche, avec Anne-Maria Hölscher (accordéon) et Florian Hölscher (piano), œuvres de Cattaneo, Stroppa, Pintscher, Mundry, Djordjevic et Lévy, Philharmonie, Luxembourg, 15h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Rainy Days.

Bernhard Leonardy, Weihnachtliches Orgelkonzert, Schlosskirche, Saarbrücken (D), 16h. Org. Amis de l'orgue.

Séverine Ballon, récital de violoncelle, œuvres de Saunders, Zimmermann, Baba, Lachenmann, Leroux, Czernowin et Xenakis, Philharmonie, Luxembourg, 16h30. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Rainy Days.

THÉÂTRE

Pas si fou

Florent Toniello

Le spectacle « Un fou noir au pays des blancs » fait escale au Luxembourg à l'invitation de l'ASTM. Une occasion ludique de faire passer des messages essentiels sur les différences culturelles et la tolérance.

Voilà 50 ans déjà que l'Action solidarité Tiers Monde (ASTM) s'est donné pour but l'émancipation politique, économique, sociale et culturelle des peuples issus des pays dits du « Tiers Monde ». Et pour fêter dignement cet anniversaire, elle a concocté tout un programme, dont le volet culturel n'est pas le moindre. La venue au Luxembourg de Pie Tshibanda avec sa pièce « Un fou noir au pays des blancs » en est l'un des points culminants, ne serait-ce que parce que le spectacle, adapté en « seul en scène » d'un livre autobiographique de l'auteur, a allègrement dépassé les 1.500 représentations à travers le monde. C'est bien à un quasi-classique du genre que l'ASTM convie le public luxembourgeois.

Au départ, « Un fou noir au pays des blancs », c'est donc un livre de Tshibanda qui décrit par le menu les petites histoires frustrantes, tristes ou comiques de son intégration en Belgique. Où il s'est installé sans sa femme et ses six enfants, mais avec

l'espoir de se voir accorder un regroupement familial. Il avait dénoncé l'épuration ethnique dans le Zaïre d'alors, y devenant de ce fait persona non grata. Intellectuel en Afrique, le psychologue de formation doit bien vite se rendre à l'évidence : au Nord, il est réduit à l'étiquette d'étranger suspect, quelles que soient ses compétences, tant par la machine administrative que par le regard des autres. Le livre témoigne par la même occasion de la grande humanité de certaines personnes, qui lui permettent de ne pas perdre espoir et de se faire autant que possible sa place dans une société blanche.

Un « fou noir », d'ailleurs ? C'est que Tshibanda, journaliste également, sait pointer du doigt les différences culturelles qui conduisent souvent à des incompréhensions, faisant de lui un dérangé aux yeux des autres... mais parfois aussi l'inverse. Si certaines de ces différences sont connues et peuvent faire office de clichés pour celles et ceux qui baignent dans une société multiculturelle (relatif individualisme au Nord et importance de la communauté au Sud par exemple), l'auteur montre bien, dans un langage faussement candide, que personne n'est à l'abri d'un préjugé, même avec les meilleures intentions du monde. Tout

cela sans condamner cependant, avec une empathie bienveillante. Le psychologue va même jusqu'à utiliser ses compétences pour résoudre certaines situations épineuses à la demande des autorités communales.

Ce rôle de médiateur que Pie Tshibanda endosse peu à peu, il l'a prolongé dans l'adaptation théâtrale de son livre. Alors que ce dernier est construit comme une chronique quotidienne dans un style littéraire, le spectacle, d'après les extraits qu'on peut en voir en ligne, fait la part belle à l'art du « stand-up », avec force anecdotes et blagues rythmées. Une habile idée de transposition qui permet de toucher un autre public et dont l'efficacité n'est pas à démontrer, au vu du succès déjà rencontré. Bien entendu, racistes et xénophobes ne seront pas dans la salle, et on pourrait penser que Tshibanda prêchera une audience convaincue. Mais ce serait une erreur : la petite mécanique bien huilée des préjugés sait s'immiscer profond dans les cerveaux les plus tolérants, et ce spectacle propose une saine piqure de rappel. Avec l'humour en plus.

Le 3 décembre à 19h, au cinéma Le Paris de Bettembourg.

Retrouvez la programmation complète du 50e anniversaire de l'ASTM sous astm.lu

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

Tremplin Durbuy Rock, avec Meridian4, Deathtura, Firedown, Crescent Sky et Aktarum, L'Entrepôt, Arlon (B), 18h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

Mivos Quartet, œuvres de Franzson, Webern, Morishita, Feldman et Mincek, Philharmonie, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Rainy Days.

Le nozze di Figaro, Opera buffa von Wolfgang Amadeus Mozart, Libretto von Lorenzo Da Ponte basierend auf der Komödie „La folle journée ou le mariage de Figaro“ von Beaumarchais, inszeniert von Eva-Maria Höckmayr, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Tom Rosenthal, indie pop, support: Maddie Ashman, centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

YG & Ty Dolla \$ign, hip hop, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu CANCELLED!

Panos Gourgiotis and Giouli Asimakopoulou: Truth, conceptual musical performance, centre culturel Altrimenti, Luxembourg, 20h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Les Talens lyriques et Wiener Kammerchor, sous la direction de Christophe Rousset, Magnificats de J. S. Bach et C. P. E. Bach, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Hilight Tribe, trance, support : Moko, BAM, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Klazz Brothers & Cuba Percussion, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Celeste, Black Metal, Kleiner Klub, Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de

Nek, pop, Rockhal, Esch, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Le singe blanc + Double Nelson, post-punk, Les Trinitaires, Metz (F), 20h30. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Museum, tribute to Muse, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30.

Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Louise Ellie + April 5th, pop/folk, Le Gueulard, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Serge Tonnar & Legotrip, Brandbau, Wiltz, 21h. www.prabbeli.lu
AUSVERKAAFT!

Whispering Sons, post-punk, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 21h. www.deguddewellen.lu

Phill Niblock, electro/drone, Philharmonie, Luxembourg, 21h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Dans le cadre du festival Rainy Days.

PARTY/BAL

Melodien für Millionen - Vive la chanson! Mit Achim Schneider und den JoJoAchims, Moderation von Thorsten Köhler, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 23h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

THEATER

Le courage, de Céline Delbecq, Penda Diouf, Julie Gilbert et Camille Laurens, mise en scène de Catherine Schaub, Théâtre d'Esch, Esch, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Dislex, mise en scène d'Isabelle Ronayette, Nest, Thionville (F), 19h. Tél. 0033 3 82 82 14 92. www.nest-theatre.fr

Jockey, von Guy Helminger, inszeniert von Calle Fuhr, Kulturhaus Niedranven, Niedranven, 19h30. Tél. 26 34 73-1. www.khn.lu

Nom lesse gi mer an den Hobbykeller, vum Guy Rewenig, inszenéiert vum Frank Hoffmann, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu AUSVERKAAFT!

Ein wirklich liebenswertes Haus! Komödie, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Org. Schmit-Z e.V. AUSVERKAUFT!

Ingolf Lück: Sehr erfreut! Comedy, Cube 521, Marnach, 20h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Nana + Extension du domaine de la lutte, d'Émile Zola et Michel Houellebecq, mise en scène de Frédéric Maragnani, avec Laure Roldan et Sullivan Da Silva,



Mit Katzen reden und dabei Verrücktes erleben: „Die Abenteuer von Pettersson und Findus“ kommen an diesem Sonntag, dem 1. Dezember in den Cube 521 nach Marnach.

Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu
Dans le cadre du cycle Bibliothèque des livres vivants.

Evolution, avec la troupe Acosta Danza, chorégraphies de Raúl Reinoso, Sidi Larbi Cherkaoui, Pontus Lidberg et Christopher Bruce, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu COMPLET !

KONTERBONT

World AIDS Day, projections de films, conférences et discussions à l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 14h - 18h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre de l'exposition « History Keeps Me Awake at Night ».

L'art de raconter d'un journaliste et historien contemporain, rencontre avec Jean Lebrun, modération de Michel Delage, librairie Alinéa, Luxembourg, 14h30.

Recording and Mixing Workshop, with Budda Guedes, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Registration requested: culturel@differdange.lu

Music and Drumming Workshop, with Nico Guedes, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Registration requested: culturel@differdange.lu

Bass/Doublebass Classes, with Carl Minnemann, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 15h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Registration requested: culturel@differdange.lu

Dream Job(s), von Alex Lorette, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

Soirée culturelle palestinienne, atelier henné, lecture de poésie, expo, vente de produits palestiniens, témoignages, repas oriental à 20h, concert du groupe Labess à 21h30, Carré, Luxembourg, 19h. Org. Comité pour une paix juste au Proche-Orient.

Rhapsodie des oubliés, rencontre et dédicace avec Sofia Aouine, modération de Jean Lebrun, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Move for Solidarity, poetry slam by Géisskan Kollektiv, music by Forsan and DJ Kalo & Skativi aka Carlos, Independent Café, Luxembourg, 20h. Org. ASTM.

Der Sohn, von Marine Bachelot Nguyen, Werkstattinszenierung mit anschließendem Autorengespräch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 20h30. Tél. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland
Im Rahmen des Festivals Primeurs.

WELTMUSEK

Willis Tipps



Miriam Makeba remastert

Miriam Makeba hat als erste afrikanische Künstler*in 1968 die Pop-Hitparaden Europas und Amerikas mit ihrem Lied **Pata Pata** erobert. Sie hatte das in der Sprache der Xhosa gesungene Stück schon Jahre vorher einmal in ihrer Heimat, der Republik Südafrika, aufgenommen. Nach einer Auslandsreise 1959 ließ das weiße Apartheidsregime sie nicht zurück und mit Unterstützung des Sängers und Bürgerrechtlers Harry Belafonte setzte sie ihre Karriere in den USA fort. Trotz ihres Charterfolges führte ihr Engagement für die US-Bürgerrechtsbewegung zu Repressalien, die sie zwangen, in das westafrikanische Guinea zu gehen. Auch hier blieb sie eine laute und scharfe Kritikerin von Apartheid und Rassismus. Ihr großer Hit war Bestandteil eines gleichnamigen Albums, das neben Songs aus verschiedenen Ländern auch den bekannten „Click Song“ enthielt. Diese Platte ist nun in einer remasterten Version mit Mono- und Stereomixen wiederveröffentlicht worden. Ein Meilensteinalbum der großen südafrikanischen Sängerin und Aktivistin! Jetzt in ausgezeichnete Qualität erhältlich.

Miriam Makeba - Pata Pata (Strut) 2 LP/CD



Rachid Taha posthum

Im September 2018 starb **Rachid Taha** im Alter von nicht einmal 60 Jahren. Das Album, das er vorher noch fertigstellen konnte, ist nun erschienen. Der in Algerien geborene Taha gehörte zu der Führungsriege der Musiker*innen, die in Frankreich die moderne Form nordafrikanischer Musik weiterentwickelten. Was ihn heraus hob, war seine Vorliebe für auch rockig-punkige Stile und seine klare Haltung zur Diskriminierung von Migrant*innen in Frankreich. Taha hatte in den 1980ern bei den Rockern von Carte de Séjour begonnen und machte ab 1990 Soloplaten. Der Titelsong seines allerletzten Albums **Je suis Africain** ist eine Hommage an bedeutende Schwarze von Bob Marley über Angela Davis bis zu Patrice Lumumba. Die Stücke bewegen sich zwischen Rock und Chanson - immer mit arabischem Flair und häufigem Einsatz der Oud; also ganz so, wie man es von Taha in den letzten Jahren kannte. Schade, dass er nicht mehr da ist. Schön, dass er uns noch diese wunderbaren Aufnahmen mit seiner unverwechselbaren Stimme hinterlassen hat.

Rachid Taha - Je suis Africain (Naïve / Believe) LP/CD

Kolumbien mit scharfem Biss



Die Musikszene Kolumbiens hat eine enorme Bandbreite und glücklicherweise schwappt das eine oder andere auch bis nach Europa. Die Mitglieder des Trios **Los Pirañas** haben einen festen Bezug zu Latin-Rhythmen inklusive Cumbia und machen daraus ihr ganz eigenes Ding. Die drei kommen aus Gruppen

wie Ondatrópica und Meridian Brothers, die sich zwischen Tropical Beat und Avantgarde bewegen. Das Ergebnis geht folglich weit über das hinaus, was viele andere lateinamerikanische Gruppen liefern. **Historia Natural** ist ein technisch minimalistisches Instrumentalalbum, das wohl live im Studio eingespielt wurde. Die Drums sorgen für straffe Beats, der Bass blubbert, eine schräge Gitarre und Computerklänge verwandeln eigentlich nette Melodien in spannend kaputte Ohrwürmer. Wäre der Vergleich nicht so abgelutscht, könnte man das Latin-Punk nennen. Frechheit und Power haben diese bissigen kolumbianischen Gesellen jedenfalls. Ganz aufregend!

Los Pirañas - Historia Natural (Glitterbeat) LP/CD

Transglobal
World Music Chart



November - Top 5

1. The Garifuna Collective - Aban (Stonetree) Belize
2. Tinariwen - Amadjar - (Anti-/Wedge /PIAS) Mali/Algerien
3. Habib Koité - Kharifa (Contre-Jour) Mali
4. Aziza Brahim - Sahari (Glitterbeat) Westsahara
5. Lakou Mizik - HaitiaNola (Cumbancha) Haiti

Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com,
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und woxx.lu
(Willi Klopotttek)

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

SO, 1.12.

JUNIOR

Die kleine Meerjungfrau, Familienstück von Michael Schachermaier nach Hans Christian Andersen, Musik von Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermaier, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 11h + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Schoki-Mélange, Lesungen von Heinz Janig und Martine Schoellen, musikalische Begleitung von Julie Colin (Querflöte), wärmende Getränken und süße Schmankerln für Kinder und Eltern, Café de la Place, Luxembourg, 11h. Anmeldung: luxemburg-ob@bmeia.gv.at oder Tel. 47 11 88. Org. Österreichische Botschaft Luxemburg und Éditions Guy Binsfeld.

An der Nuecht, wann et knistert a raschelt, Concert am Däischteren fir Kanner (> 5 Joer), Philharmonie, Luxembourg, 11h, 12h, 14h + 15h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Am Kader vum Festival Rainy Days.

Kee fäert d'Lilli, inszenéiert Liesung fir Kanner mam Auteur Jeff Herr, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 14h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Den Hu an dat klenzt Gespenst, Kannerliesung, Kulturhuef, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1. www.kulturhuef.lu

Der kleine Vampir feiert Weihnachten, mit das Theater auf Tour (> 5 Jahre), Trifolion, Echternach, 15h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Das letzte Schaf, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub (> 6 Jahre), Tufa, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Den Aaron an d'Geheimnis vun der Fieder, mat Kammerate (> 6 Joer), Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 16h. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Die Abenteurer von Pettersson und Findus, von Sven Nordqvist (> 4 Jahre), Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

Das Tier von Trier, von Hauke Berheide, eine Jagd durchs Trierer Urmeer für Kinder, Jugendliche und Orchester, mit dem Philharmonischen Orchester Trier, Theater Trier, Trier (D), 17h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

Claire Parsons & Eran Har Even Duo, jazz, brasserie Wenzel, Luxembourg, 11h. Tél. 26 20 52 98-5. www.brasseriewenzel.lu

Wunderkammer, cabinet de curiosités avec une mosaïque de concerts d'une durée de 20 minutes, Philharmonie, Luxembourg, 11h - 16h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre du festival Rainy Days.

3. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Jonathon Heyward, mit Herbert Schuch (Klavier), Werke von Jost, Schumann und Weinberg, Congresshalle, Saarbrücken (D), 11h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Jimi Angel's Band, rock'n'roll, ferme Madelonne, Gouvy (B), 15h. Tel. 0032 80 51 77 69. madelonne.be

Gloria, mat de Cojello's Jangen, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 17h. Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Klangforum Wien, spectacle final du festival Rainy Days, dix réalisatrices de films d'animation en dialogue avec dix compositrices, Philharmonie, Luxembourg, 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu Dans le cadre du festival Rainy Days.

Die Weihnachtsgeschichte, von Carl Orff und Gunild Keetman, mit dem Eltern-Schüler Orchester Batty Weber, Schülern der Freien Musikschule Luxemburg und Echternach, Kinderchor Lampertsbierger Heemelsdéeiercher und Mitglieder der Universität Luxemburg, unter der Leitung von Elisabeth Wirtz, Sankt-Joseph-Kirche, Luxembourg, 17h.

Lihara + Rebecca, chanson + folk, Le Gueulard, Nilvange (F), 17h30. Tél. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Exumer, Metal, Support: Reactory + Pripjat + Übergang, Kleiner Klub, Saarbrücken (D), 18h. garage-sb.de

Trettmann, Hip Hop, Den Atelier, Luxembourg, 19h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Stefan Sterzinger & Elodie Brochier, imaginäre Folklore-Lieder aus Wien & Folklore aus Frankreich, Garely-Haus, Saarbrücken (D), 19h. Tel. 0049 681 30 92 486. Org. Brasserie Terminus.

Chorale Sainte-Cécile de Keispelt, sous la direction de Pol Wio,

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

avec Paul Kayser (orgue), église, *Keispelt, 19h30*.
Org. Amis de l'orgue.

Calcutta, indie, Rockhal, *Esch, 20h30*.
Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

PARTY/BAL

Olio Galanti & Zilversterorchester,
Thé dansant, Artikuss, *Soleuvre, 16h*.
Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

THEATER

Nana + Extension du domaine de la lutte, d'Émile Zola et Michel Houellebecq, mise en scène de Frédéric Maragnani, avec Laure Roldan et Sullivan Da Silva, Théâtre du Centaure, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 22 28 28. www.theatrecentaure.lu
Dans le cadre du cycle Bibliothèque des livres vivants.

KONTERBONT

World AIDS Day, projections de films, conférences et discussions à l'occasion de la Journée mondiale de lutte contre le sida, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg, 14h - 18h*. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre de l'exposition « History Keeps Me Awake at Night ».

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg, 15h (D/L) + 16h (GB)*.
Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Ghibli Konzertlesung, conservatoire de musique, *Esch, 16h30*. Tel. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu
Im Rahmen der Hundertjahrfeierlichkeiten der Bibliothek.

MO, 2.12.

KONFERENZ

Citoyens : nous sommes l'Europe !
Avec Sandro Gozi, Maison de l'Union européenne, *Luxembourg, 18h*.
Tél. 43 01 37 83-3.
Inscription obligatoire : comm-rep-lux@ec.europa.eu ou tél. 43 01 34-925.

La traite des êtres humains ou l'anéantissement de la dignité, avec Gilbert Pregno, Leonardo Palmisano, Laura Zuccoli, Ana-Luisa Teixeira et Maryse Lanners, Neimënster, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

MUSEK

Amon Amarth, heavy metal, support: Arch Enemy + Aypocrisy, Rockhal, *Esch, 19h*. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

3. Sinfoniekonzert, unter der Leitung von Jonathon Heyward, mit Herbert Schuch (Klavier), Werke von Jost, Schumann und Weinberg, Congresshalle, *Saarbrücken (D), 20h*. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Duo Drumartica/Duo Dendrocopos, œuvres entre autres de Hamilton, Morag et Cole, Philharmonie, *Luxembourg, 20h*. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

KONTERBONT

Marché de la création, Silversquare, *Luxembourg, 18h30*.
Org. Handicap International.

Tango Foyer, tanzen mit Andreas Ernst und Vera Eymann, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 20h*.
Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Adventsliedung mam Jürgen Seibold, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 20h*. Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DI, 3.12.

JUNIOR

Märchen aus China & Irland, Lesung mit Harald Jüngst, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 14h30 (5-8 Jahre) + 16h (8-12 Jahre)*.
Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

KONFERENZ

REGARDS S. 6 Auf dem Weg zu einer nachhaltigen Steuerreform: Soziales und Ökologie - Zwei Seiten der selben Medaille, Vorträge von Luc Chancel und Kai Schlegelmilch, anschließende Diskussion mit Pierre Gamegna, Dan Kersch und Claude Turmes, Chambre des salariés, *Luxembourg, 18h*.
Org. Mouvement écologique.

What You Say Is What You Get. Oder wie Sprache unsere Wahrnehmung der Welt und die Realität beeinflusst, Konferenz über die Macht der Sprache mit Tatjana von Bonkewitz, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 19h*.
Tel. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Table ronde sur la mise en valeur du patrimoine des arts plastiques, avec Paul Bertemes et Fanny Weinquin et leurs invité-e-s, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange, 19h30*. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu
Dans le cadre de l'exposition « Dominique Lang et son époque ».

Am Borch - Ėmbroch, Duerchbroch, Ofbroch, Opbroch, mam Roger Seimetz, Gemeng, *Kayl, 19h30*.

Mexico, cœur vibrant des Amériques, avec Julie Corbeil, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck, 20h*. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu
Dans le cadre d'« Exploration du monde ».

MUSEK

Aya Nakamura, pop, Rockhal, *Esch, 20h*. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

ARTICLE Un fou noir au pays des blancs, avec Pie Tshibanda, Le Paris, *Bettembourg, 19h*. www.leparis.lu
Org. ASTM.

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D), 19h30*. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Hexenjagd, Schauspiel von Arthur Miller, inszeniert von Christoph Mehler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D), 19h30*.
Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Weh dem, der aus der Reihe tanzt, Schauspiel nach dem Roman von Ludwig Harig, inszeniert von Bettina Bruinier, sparte4, *Saarbrücken (D), 20h*. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Dealing with Clair, by Martin Crimp, directed by Anne Simon, with Matthew Brown, Whitney Fortmueller, Elisabet Johannesdottir, Raoul Schlechter, Hana Sofia Lopes and Jules Werner, introduction to the play by Janine Goedert at 7.30pm before every performance (GB), Théâtre des Capucins, *Luxembourg, 20h*. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : « Athéna » de Georges Hilbert (c. 1939), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 12h30 (F)*.
Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Birthday Celebration, chorégraphies de Jennifer Gohier et João Costa Espinho, exposition de Bohumil Kostohryz, Trois C-L - Bananefabrik, *Luxembourg, 17h*. Tel. 40 45 69. www.danse.lu
Registration required : m.gentil@danse.lu

Expressions of Humanity: Nessuno uccide la morte, dialogue entre Leonardo Palmisano et Tullio Forgiarini (en langue italienne), Rotondes, *Luxembourg, 18h30*. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

À la recherche de vos ancêtres, atelier de généalogie, centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange, 19h*.
Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

Musik und Politik verbinden - das Klangforum Wien begleitet in „Happiness Machine“ zehn Kurzfilme zum Thema Gemeinwohl-Ökonomie, an diesem Sonntag, dem 1. Dezember in der Philharmonie.



WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.



Amour, intrigues et machiavélisme – le tout porté par la plume de Victor Hugo : « Ruy Blas » sera au Grand Théâtre les 5 et 6 décembre.

MI, 4.12.

KONFERENZ

What You Say Is What You Get. Oder wie Sprache unsere Wahrnehmung der Welt und die Realität beeinflusst, Konferenz über die Macht der Sprache mit Tatjana von Bonkewitz, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 12h. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Tax Justice. Fünf Jahre nach Lux-Leaks: Gehört Steuervermeidung in Luxemburg jetzt der Vergangenheit an? Mit Mauritius Much, Rotondes, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 62 20 07. www.rotondes.lu
Org. Collectif Tax Justice Luxembourg & Association luxembourgeoise des journalistes professionnels.

Kolumbien - Götter, Gold und Guerilla, Multivisionsshow von Peter zur Nieden, Tufa, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

La question kurde à l'horizon des années 2020, avec Guillaume Perrier, Raphaël Pitti et Jérémie Chomette, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 19h30. Tél. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu
Org. Kasemattentheater, Fondation Robert Krieps et Gréng Stëftung.

MUSEK

Concert ActArt : Dance and More, avec l'ensemble Nova Lux, conservatoire, *Luxembourg*, 19h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Hot Chip, electro/indie, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Krunnemécken, Volleksmusek, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-811. www.opderschmelz.lu

Balthasar-Neumann-Chor und Ensemble, unter der Leitung von Thomas Hengelbrock, Werke unter anderen von Tschaikowski, Tschesnokow und Cui, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Ana Popovic, blues, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Dennis Lloyd, pop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Claudine Muno, singer-songwriter, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h30. www.deguddewellen.lu

THEATER

Blackbird, Schauspiel von David Harrower, inszeniert von Manfred Langner, Theater Trier, *Trier (D)*,

19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Animal Farm, Schauspiel nach dem Roman von Orwell, inszeniert von Krzysztof Minkowski, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tél. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Dealing with Clair, by Martin Crimp, directed by Anne Simon, with Matthew Brown, Whitney Fortmueller, Elisabet Johannesdottir, Raoul Schlechter, Hana Sofia Lopes and Jules Werner, introduction to the play by Janine Goedert at 7.30pm before every performance (GB), Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Kënschtler vum Mount: Jean-Baptiste Fresez, Konscht a Kaffi, Féierung mat der Julie Rousseau, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Millen Sessions, projection d'une série de six petits films musicaux, réalisés lors de concerts acoustiques au Moulin de Bigonville, suivie d'un buffet interculturel, Banannefabrik, *Luxembourg*, 17h.

Foodsharing Information Evening, Citim, *Luxembourg*, 18h. www.citim.lu

Nothing Without Us: The Women Who Will End AIDS, projection du film de Harriett Hirshorn (2017. 67'), introduction de Julien Ribeiro, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.lu
Dans le cadre de l'exposition History Keeps Me Awake at Night.

Café des langues, Kulturfabrik, *Esch*, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

Sawah, projection du film d'Adolf El Assal (L/B/ET 2019. 87'), centre culturel Aalt Stadhaus, *Differdange*, 19h. Tél. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu

DO, 5.12.

KONFERENZ

Meisy Mongenast-Servais, mat Germaine Goetzing a Christiane Rausch, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Vivre par(mi) les écrans. Le corps comme écran, avec Mauro Carbone, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
ANNULÉ !

Klimawandel: Eine weitere Gefahr für unseren Wald? Mit Pierre Leonhard Ibsch, Hotel Parc Belle-Vue, *Luxembourg*, 20h. Org. Mouvement écologique und Luxemburger Förstervereinigung.

MUSEK

Un dîner d'adieu, d'Alexandre de la Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 19h. Tél. 49 31 66. www.tol.lu
woxx.eu/adieu

Sing4you, christmas songs, Ancien Cinéma Café Club, *Vanden*, 20h. Tél. 26 87 45 32. www.ancien cinema.lu

Les ombres errantes, récital de piano et spectacle d'ombres, avec Iddo Bar-Shai et Philippe Beau, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

Kool Savas, hip hop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Parov Stelar, electro swing, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Sillet, rock, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Nahorny Trio, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Krunnemécken, Volleksmusek, centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tel. 51 61 21-81. www.opderschmelz.lu

Concert de gala SOS Villages d'enfants monde, avec l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Leopold Hager, œuvres de Tchaïkovski et Rimski-Korsakov, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

United Instruments of Lucilin, œuvres entre autres d'Engelen et Kontz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 20h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Dans le cadre de l'exposition « If Then Else ».

Arthur Possing Quartet, jazz, De Gudde Wëllen, *Luxembourg*, 20h. www.deguddewellen.lu

House of Echo, jazz, Les Trinitaires, *Metz (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

THEATER

Die Leiden des jungen Werther, Schauspiel nach dem Roman von Goethe, inszeniert von Maik Priebe, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Dosenfleisch, Thriller von Ferdinand Schmalz, inszeniert von Niklas Ritter, anschließendes Gespräch mit Ferdinand Schmalz, sparte4, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.sparte4.de

Ruy Blas, de Victor Hugo, mise en scène d'Yves Beaunesne, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

KONTERBONT

Cercle de lecture : Drapeaux troués, murs percés, lecture d'extraits entre

autres d'Andrei Codrescu et Birgit Kinde, Cercle Cité, *Luxembourg*, 18h30. Tel. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : « Athéna » de Georges Hilbert (c. 1939), Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 19h (F). Tel. 47 93 30-1. www.mnha.lu

FR, 6.12.

JUNIOR

Dérange ta chambre, projet jeune public de Guillaume Ledent (> 6 ans), maison de la culture, *Arlon (B)*, 18h30. Tel. 0032 63 24 58 50. maison-culture-arlon.be

KONFERENZ

5G: Eine Gefahr für die Gesundheit? Ein kritischer Blick auf die Thematik, mit Klaus Buchner, OekoZenter, *Luxembourg*, 18h30. www.meco.lu
Org. Mouvement écologique.

MUSEK

La bohème, Oper in vier Bildern von Giacomo Puccini, unter der

Leitung von Justus Thorau und Stefan Neubert, inszeniert von Tobias Heyder, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Karin Melchert, christmas songs, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Concert du lancement du Téléthron 2019, avec Luxembourg Little Big Bang, œuvres entre autres de Miller, Legrand et Bernstein, conservatoire, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu
Org. Lions Club International Luxembourg district 113.

Paolo Fresu, Richard Galliano et Jan Lundgren, jazz, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Love & Jealousy, deux opéras en un acte, livrets de Svetla Georgieva et Peter Thabit Jones, musique d'Albena Petrovic, mise en scène d'Ognian Draganoff, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

L'Orchestre philharmonique du Luxembourg fait œuvre de bienfaisance avec le concert de gala organisé par SOS Villages d'enfants monde - avec Stella Chen, la violoniste lauréate 2019 du concours Reine Élisabeth de Belgique, le 5 décembre à la Philharmonie.



Un dîner d'adieu, d'Alexandre de la Patellière et Matthieu Delaporte, mise en scène de Véronique Fauconnet, avec Jean-Marc Barthélemy, Steeve Brudey, et Colette Kieffer, Théâtre ouvert Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 31 66. www.tol.lu
woxx.eu/adieu

Max & Iggor Cavallera, heavy metal, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Buffalo C. Wayne & Band, country, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 20h30. Tel. 26 81 26 81. www.cape.lu

Les voix de l'Est, a capella, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Hong Kong Stars, hommage à France Gall, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Feet + Francis of Delirium, rock, Rocas, *Luxembourg*, 22h. Tel. 27 47 86 20. www.rocas.lu

Thylacine, electro, Den Atelier, *Luxembourg*, 22h30. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu CANCELLED!

THEATER

Volpone - ausgeFuchst, Komödie von Stefan Zweig, mit dem Katz-Theater Trier, Tufa, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Frühlings Erwachen, Schauspiel nach Frank Wedekind, inszeniert von Magali Tosato, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Ada und ihre Töchter, Komödie von Noah Haidle, inszeniert von Thorsten Köhler, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 20h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ein wirklich liebenswertes Haus! Komödie, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Org. Schmit-Z e.V. AUSVERKAUFT!

Le petit prince, avec le ballet de l'Opéra-Théâtre de Metz Métropole, mise en scène de Pénélope Bergeret, chorégraphie de Martin Harriague, Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tel. 2 63 95-100. www.kinneksbond.lu COMPLET !

WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

Inavouable, d'Éric Assous, mise en scène de Jean-Luc Moreau, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

KONTERBONT

Meeting Écovillage Luxembourg, Citim, Luxembourg, 18h30. www.citim.lu
Inscription obligatoire : ecovillage@cell.lu
Org. Cell.

Luxembourg Volume II, présentation du livre de Nikos Zompolas, lecture de textes de Ian De Toffoli par Valérie Fichot et Christina Zikou, introduction de Jean-Christophe Béchet, suivie d'une discussion, Bibliothèque nationale du Luxembourg, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 55 91-00. www.bnl.lu

SA, 7.12.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen, centre culturel Aalt Stadhaus, Differdange, 10h (7-9 Joer), 11h30 + 14h (3-6 Joer). www.stadhaus.lu
Reservatioun erwünscht:
Tél. 5 87 71-19 20.

Hip Hop for Kids, music workshop (11-13 years), Rockhal, Esch, 14h30 (L). Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Kierpersproochen, am Kader vun der Ausstellung „If Then Else“, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 15h (6-12 Joer) + 15h15 (3-6 Joer). Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Amelia s'envole ! Spectacle musical d'après l'histoire de la pionnière de l'aviation Amelia Earhart (9-12 ans), Philharmonie, Luxembourg, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
COMPLET à 17h.

Mein kleiner Lebkuchenmann! Nähworkshop für Kinder mit ihren Großmüttern (> 7 Jahre), Villa Vauban, Luxembourg, 15h (D). Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Einschreibung erforderlich:
visites@2musees.vdl.lu

KONFERENZ

Du spirituel dans l'art... et du sacré dans la musique, avec Corinne Schneider, Arsenal,

Metz (F), 15h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

MUSEK

Die Schöne und das Biest, Libretto von Horatiu Chereches nach Gabrielle-Suzanne de Villeneuve, Musik von Tchaikowsky, Choreografie von Horatiu Chereche, mit dem Ensemble Fantasio, Trifolion, Echternach, 17h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Anger Fest Vol. 4, metal festival, with Legion of the Damned, Desdemonia, Scarlet Anger, Kraton, Ardenne Heavy and Parity, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Marguerite, Musical von Michel Legrand, unter der Leitung von Stefan Neubert, inszeniert von Pascale Chevroton, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Ein Tanz auf dem Vulkan - Trier und die Zwanziger Jahre, inszeniert von Manfred Langner, musikalische Leitung von Horst Maria Merz, Theater Trier, Trier (D), 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

11th Newcomer Band Contest, with Legacy of Atlas and Lost in Pain, home Saint-Hubert, Pétange, 19h30.

Orchestre national de Metz et Chœur de la radio flamande, sous la direction de David Reiland, œuvres de Bernstein et Mozart, Arsenal, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Zazie, pop, Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tél. 49 54 85-1. www.atelier.lu
COMPLET !

RK, rap, Rockhal, Esch, 20h. Tél. 24 55 51. www.rockhal.lu

Philharmonie grand-ducale et municipale d'Ettelbruck, sous la direction de Rainer Serwe, œuvres entre autres de Bernstein et Williams, Centre des arts pluriels Ettelbruck, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Concert de l'amitié, œuvres de Civitareale, conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

The Pink Floyd Project, tribute to Pink Floyd, Ducsaal, Freudenburg (D), 20h. Tél. 0049 6582 2 57. www.ducsaal.com

Grigory Sokolov, récital de piano, œuvres de Mozart et Brahms, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Arthur Possing Quartet, jazz, Philharmonie, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Klaus der Geiger & Marius Peters, Jazz, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Studios en scène #7, avec Orbis, Pensée unique et Just a Fake, Le Gueulard plus, Nilvange (F), 20h30. Tél. 0033 3 82 54 07 07. www.legueulardplus.fr

Logical School, tribute to Supertramp, Spirit of 66, Verviers (B), 20h30. Tél. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

Rendez-vous + Motorama, L'Entrepôt, Arlon (B), 21h. Tél. 0032 63 45 60 84. www.entrepotarlon.be

PARTY/BAL

De Gudde Wëllen Birthday N° 5, mat ënner anere Mezerg, His Dudeness an Chook, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 22h. www.deguddewellen.lu

THEATER

Ein wirklich liebenswertes Haus! Komödie, Tufa, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de
Org. Schmit-Z e.V. AUSVERKAUFT!

Dealing with Clair, by Martin Crimp, directed by Anne Simon, with Matthew Brown, Whitney Fortmueller, Elisabet Johannesdottir, Raoul

Das Echternacher Trifolion setzt nach wie vor auf große Klassiker: „Die Schöne und das Biest“ mit der Musik von Tchaikowski – am 7. Dezember.



WAT ASS LASS | 29.11. - 08.12.

Schlechter, Hana Sofia Lopes and Jules Werner, introduction to the play by Janine Goedert at 7.30pm before every performance (GB), Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Danceperados of Ireland, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Ruy Blas, de Victor Hugo, mise en scène d'Yves Beaunesne, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1. www.theatres.lu

Inavouable, d'Éric Assous, mise en scène de Jean-Luc Moreau, Opéra-Théâtre Metz-Métropole, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 15 60 60. www.opera.metzmetropole.fr

KONTERBONT

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Soumaya, projection du film de Waheed Khan et Ubaydah Abu-Usayd (F 2019. 103'), suivie d'un débat en présence du réalisateur Waheed Khan et de la protagoniste Soraya Hachoumi, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu

Street photography, slide show, Café Brigitte, *Luxembourg-Grund*, 19h.

SO, 8.12.

JUNIOR

Et wor emol ..., Märcher fir Kanner, mat Hëllef vu Wierker am Musée illustréiert (3-5 Joer), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu

A wéini ass Niklosdag? Kannergeschicht erzielt vun der Anne Treinen, mat musikalescher Ënnerstëtzung, conservatoire de musique, *Esch*, 10h (L) + 11h30 (F). Tel. 54 97 25. www.conservatoire.esch.lu

Kids Go Christmas, conservatoire, *Luxembourg*, 10h30. Tel. 47 96 55 55. www.conservatoire.lu

Die kleine Meerjungfrau, Familienstück von Michael Schachermayer nach Hans Christian Andersen, Musik von



Wenn Lampenreiben sich wirklich lohnt: „Aladin und die Wunderlampe“ – am 8. Dezember im Theater Trier.

Mir-Ali, inszeniert von Michael Schachermayer, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 11h + 16h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Das letzte Schaf, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub (> 6 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Kreationen aus Tannenzapfen, Bastelworkshop für die ganze Familie (> 3 Jahre), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h (D/L). Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Einschreibung erforderlich: visites@2musees.vdl.lu

Amelia fliegt! Inszeniertes Konzert nach der Geschichte der Flugpionierin Amelia Earhart (9-12 Jahre), Philharmonie, *Luxembourg*, 15h + 17h. Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu
Um 17h AUSVERKAUFT!

D'Legend vum hellegen Niklos, Liesung vum Anselm Grün sengem Buch (2-8 Joer), Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h. Tel. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Aschreiwung erfuerderlech: visites@2musees.vdl.lu

De Kapitän Müllebutz & seng Séiss-Waasser-Matrousen si wibbeleg, Matmaach-Concert fir Kanner an hir Elteren (4-9 Joer), Trifolion, *Echternach*, 15h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Applications pour quatre mains, atelier parents-enfants avec tablettes tactiles, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Inscription obligatoire.

Das letzte Schaf, Weihnachtsmärchen von Ulrich Hub (> 6 Jahre), Tufa, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Aladin und die Wunderlampe, inszeniert von Kim Langner und Axel Weidemann (> 5 Jahre), Theater Trier, *Trier (D)*, 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

MUSEK

Concert-apéritif, avec le quatuor Henri Pensis, œuvres de Weber et Mendelssohn, Philharmonie, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Claire Parsons & Arthur Possing Trio, jazz, brasserie Wenzel, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52 98-5. www.brasseriwenzel.lu

United Instruments of Lucilin, œuvres entre autres d'Engelen et Kontz, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 11h. Tél. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Dans le cadre de l'exposition « If Then Else ».

Philharmonie grand-ducale et municipale d'Ettelbruck, sous la direction de Rainer Serwe, œuvres entre autres de Bernstein et Williams, Centre des arts pluriels Ettelbruck, *Ettelbruck*, 17h. Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

New York Polyphony: Sing Thee Nowell, a-cappella, Cube 521, *Marnach*, 18h. Tél. 52 15 21. www.cube521.lu

Saarländisches Staatssorchester, unter der Leitung von Beatrice Berrut, Werke von Gouvy, Schubert, Tschaikowsky und Bartholdy, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Cecilia Bartoli et les Musiciens du prince, sous la direction de Gianluca Capuano, œuvres de Hændel, Porpora et Quantz, Philharmonie, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu